Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

□ لا، ترجم بعض مسرحيات شكسبير بشعر غير ملتزم بوزن أو قافية، وأحياناً بتفعيلة ولكن لا يقرأ على الإطلاق.

أنت عندما تجدّد يجب أن يكون هناك مبرر فني لتجديدك، إذا كان المبرر غير موجود فلن يلتفت إليك أحد، باكثير موهبة صغيرة، وهو يذكرنا بقصة عباس بن فرناس هل هو الذي اخترع الطيارة؟ لقد حاول عباس بن فرناس أن يطير فصنع اجنحة جيدة ولكنه نسي أن يضع ذيلاً له فعندما حاول الطيران وقع وتكسرت أضلاعه.

■ **كيف تنظر إلى الشعر اللبناني؟**

□ الشعر اللبناني بستان نجد فيه كل أنواع الفاكهة والأشجار الأصيلة العربية الشرق أوسطية اللبنانية والغربية والمستوردة وهكذا، وهذه حالة صحية، أنا لا اقلق من التنوع، سواء كان التنوع سلبياً أو إيجابياً، لأن هذا الصراع المرئي وغير المرئي ووجود الأشياء بجانب بعضها الآخر قد يؤدي إلى رسم المثل الأعلى للقصيدة، هناك محاولات كثيرة ولكنني استطيع على سبيل المثال لا الحصر أن أذكر بعض الأسماء محمد علي شمس الدين، شوقي بزيغ، حسن العبد الله، لامع الحر، عباس بيضون، محمد العبد الله وجودت فخر الدين.

■ **البياتي سليط اللسان، متى كانت هذه الميزة لصالحه ومتى اساءت إليه؟**

□ لم تسء إلي، وكل الناس يحبونني ويحترمونني جداً لأنهم يعتبرونني انساناً عادلاً.

كل الناس يقولون عن الأعور «إنه أعور» لكنهم يقولون ذلك في الكواليس ويكونون مفترين ونمّامين وأحياناً يكذبون، لكني أقول ذلك بملء صوتي وفي العلن، إنني أعبّر عن لسان الذين يجبنون ولا يتحدثون، ربما لجبن أو لخوف أو لهم مصالح في ذلك، أنا ليس لي مصلحة وليس بيتي من زجاج، واعتقد أن الشاعر الحقيقي لا يستطيع أن يهزمه أحد. أما الذي بيته من زجاج فيخاف، وقد يكون هناك بعض الناس يخافون لأسباب أخرى، ربما ولدوا وهم خائفون، أقول الحقيقة ولا افتري على أحد وعندما أقول الأشياء أجد أن ٩٩ بالمائة من الناس يؤيدونني دلالة على أنني كنت عادلاً.